

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 57 (1939)

**Heft:** 240

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 11. Oktober  
1939

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 11 octobre  
1939

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 240

Redaktion und Administration:  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abnommt werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechs gespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Rp.).

Rédaction et Administration:  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 240

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 96630—96652. Afa A. G. für Apparatebau, St. Margreten. Transalpina, Industrie- und Handels A.-G., Zug. Caisserie de Geulotier, Nyon.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussschhandel im September 1939. Rationierung von flüssigen Kraft- und Brennstoffen. Italien: Ausfuhrbeschränkungen.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffe im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2248<sup>5</sup>)

Gemeinschuldner: Albertini Pietro, geb. 1905, von Mesocco, Graubünden, Betrieb und Verwaltung des «Hotel du Lac», in San Bernardino, wohnhaft Röntgenstrasse 30, in Zürich 5. Eigentümer folgender Liegenschaft: «Hôtel du Lac», in San Bernardino Nr. 42, Gemeinde Mesocco (Graubünden). Datum der Konkursöffnung: 26. September 1939. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 31. Oktober 1939 (auch für Dienstbarkeiten).

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2195<sup>5</sup>)

Gemeinschuldner: Borrer Emil, geb. 1896, von Grindel (Solothurn), Antohändler und Garagist, wohnhaft gewesen Neugasse 84, Zürich 5 (Garage Gasometerstrasse 35, Zürich 5), jetzt unbekanntem Aufenthaltes. Datum der Konkursöffnung: 8. September 1939. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis 20. Oktober 1939.

#### Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (SchKG 263.) (L. P. 263.)

#### Kt. Thurgau Konkursamt Arbon (2247)

Gemeinschuldner: Verlassenschaft des verstorbenen Zumbach Paul, Drogerie z. Post, in Roggwil. Auflagefrist: 12. bis 21. Oktober 1939, Auflage beim Betreibungsamt Arbon.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG 268.) (L. P. 268.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (2249)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des Geissner-Dorn Jakob Georg Adam, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Zürich 6, Gladbachstrasse 34, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Oktober 1939 als geschlossen erklärt worden.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (2180<sup>5</sup>)

Einmalige konkursamtliche Liegenschaftsteigerung. Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Bollinger & Co., Kommanditgesellschaft, Giesserei in Urdorf, gelangen Dienstag, den 17. Oktober 1939, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Herweg in Dietikon auf einmalige öffentliche Steigerung, an welcher ohne Rücksicht auf die Schätzungssumme an den Meistbietenden Zuschlag erteilt wird:

#### Im Bann Urdorf:

- 1. Kat.-Nr. 5:
  - Assek.-Nr. 258: 1 Wohnhaus usw.
  - Assek.-Nr. 259: 1 Werkstattgebäude usw.
  - Assek.-Nr. 260: 1 Giessereigebäude usw.
  - Assek.-Nr. 261: 1 Transformatornhaus usw.
  - Assek.-Nr. 262: 1 Modellschopf;alles zusammen für Fr. 123,900 assekuriert, mit 1 Hektar 12 Ar 25 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiesen und Waldung im Herweg. — Zugehöranmerkung: lt. Lastenverzeichnis.
- 2. Kat.-Nr. 32: 41 Ar 79 m<sup>2</sup> Weiher, Wiesen und Garten im Herbig.
- 3. Kat.-Nr. 33: 3 Ar 52 m<sup>2</sup> Kanal und Böschung im Herbig.
- 4. Wasserrecht Nr. 32, Bezirk Zürich. Wasserrechtsverleihung. Beschluss des Regierungsrates vom 8. April 1937, Nr. 986.

Bezüglich der Anmerkungen und Dienstbarkeiten wird auf die Grundprotokolleinträge verwiesen.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaften Ziffer 1 bis 4 . . . . Fr. 97,400.  
Schätzung der Zugehör . . . . . Fr. 2577.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, eine Kaufanzahlung von Fr. 4000 zu leisten.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis verwiesen, das vom 6. Oktober 1939 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht aufliegt.

Schlieren, den 26. September 1939.

Konkursamt Schlieren:  
J. Meyer, Notar.

**Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (2251)****Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.**

Im Konkurse über das Vermögen des Grison Cesare, Comestibles, Unterstadt 44, Schaffhausen, gelangt die Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 888, 1,34 Aren Hausplatz an der Unterstadt, mit Wohnhaus, Laden und Magazin «zur Galeere», B. K. Nr. 32, Dienstag, den 7. November 1939, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes, in Schaffhausen, Vorstadt 45, auf einzige öffentliche Steigerung.

Die Schätzungssumme der als Pfand haftenden Liegenschaft beträgt Fr. 25,776.50.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. Oktober 1939 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Konkursamt Schaffhausen.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (2246<sup>3</sup>)****Einmalige konkursamtliche Liegenschafts-Steigerung.**

Im summarischen Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Klaus Karl, Kaufmann, von und wohnhaft gewesen in Kreuzlingen, gelangt Donnerstag, den 9. November 1939, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof z. «Rebstock» (b. H. Ruf), in Kreuzlingen-Emmishofen, die nachbezeichnete Liegenschaft auf einmalige konkursrechtliche Steigerung:

Parz. Nr. 505 = E. Bl. 542:

1. Sechzehn Aren 78 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten;
2. Wohnhaus Nr. 226/VII, assekuriert per Fr. 98,000.—
3. Oekonomiegebäude Nr. 227/VII, assekuriert per Fr. 1000.—, an der Bernrain-/Untersee-Strasse, in Kreuzlingen.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaften Fr. 80,000.—.

Bei der Steigerung erfolgt der Zuschlag an den Meistbietenden ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 1000.— in bar zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Oktober bis 4. November 1939 beim Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Kreuzlingen, den 5. Oktober 1939.

Im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen:  
Das Betreibungsamt Kreuzlingen.

**Nachlassverträge — Concordat — Concordati****Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)****Kt. Aargau Bezirksgericht Lenzburg (2252)**

Die dem Haller Hans, Brennerei und Mosterei, in Fahrwangen, unterm 7. August 1939 bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten, wird um 2 Monate, d. h. bis 7. Dezember 1939, verlängert.

Lenzburg, den 5. Oktober 1939. Das Bezirksgericht.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (2250)**

Samstag, den 14. Oktober 1939, vormittags 8¼ Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock), über den von der Firma Springer & Co., Kommanditgesellschaft, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt. Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 9. Oktober 1939. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei: Heimann.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. Bern Richteramt Konolfingen in Schlosswil (2253)**

Nachlassschuldnerin: R o b o r A. G., mit Sitz in Münsingen. Datum der oberinstanzlichen Bestätigung: 29. September 1939. Der Entscheid, Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung, ist in Rechtskraft erwachsen.

Schlosswil, den 9. Oktober 1939. Der Gerichtsschreiber: H. Bühler.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Beteiligungen. — 1939. 7. Oktober. Die Fredonia Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1937, Seite 213), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. September 1939 eine teilweise Statutenrevision durchgeführt. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderung: Das Grundkapital von Fr. 2,500,000 ist eingeteilt in 2500 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 und zwar: 2250 Aktien Kategorie A und 250 Aktien Kategorie B. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Georg Wettstein führt als Präsident wie bisher Kollektivunterschrift.

Bauunternehmung. — 7. Oktober. Die Firma Heinr. Stutz, in Uitikon a. A. (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1938, Seite 1860), hat unter derselben Firma in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den Inhaber Heinrich Stutz, von und in Uitikon a. A., vertreten wird. Bauunternehmung, Birmensdorferstrasse 285.

Chemikalien. — 7. Oktober. In der Firma Arsla A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1939, Seite 591), Chemikalien, wird die Unterschrift von Direktor Max Jakob Regli gelöscht.

9. Oktober. Volkshausgenossenschaft Industriequartier - Zürich 5, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2254). Die Unterschriften von Alois Helbling und Ulrich Pfenninger sind erloschen. Der Beisitzer Ulrich Rieth, von Herisau, in Zürich, ist jetzt Kassier. Ernst Marti, von Othmarsingen (Aargau), in Zürich, wurde als Aktuar neu gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier je zu zweien kollektiv.

9. Oktober. City-Druck A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 217 vom 14. September 1939, Seite 1918). Als weiteres Mitglied wurde Marta Kern geb. Flad, von Bülach und Zürich, in Thalwil, in den Verwaltungsrat gewählt. Die Genannte führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

9. Oktober. In der «Mitrodracha» Holz A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1938, Seite 1122), ist die Prokura von Karl Hannig erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Kollektivprokura an Walter Kessler, von Lustdorf (Thurgau), in Zürich.

9. Oktober. Wohnhotel-Genossenschaft Winterthur, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1939, Seite 1585). Anna Isiker ist aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt Alfred Bötschi, von und in Winterthur. Präsident, Quästorin und Aktuarin führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Seidenwaren. — 9. Oktober. Inhaber der Firma Erwin Wegmann, in Zürich, ist Erwin Wegmann, von Wallisellen, in Zürich 7. Handel in Seidenwaren, Talstrasse 32.

Neuheiten- und Andenkenvertrieb. — 9. Oktober. Inhaber der Firma J. Wechsler, in Zürich, ist Josef Wechsler, von Willisau (Luzern), in Zürich 4. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Martha geb. Isler besteht Gütertrennung. Neuheiten- und Andenkenvertrieb, Zypressenstrasse 53.

Chirurgischer Spitalbedarf. — 9. Oktober. Die Firma E. H. Weber, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 17 vom 21. Januar 1938, Seite 154), Vertretungen in chirurgischem Spitalbedarf, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

Kaffee. — 1939. 6. Oktober. Die Einzelfirma Walter Blaser, zum Kaffeebaum Bern, Kaffee-Importhaus und Grossrösterei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1939, Seite 886), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Walter Blasers Erben».

Cécile Blaser geb. Eschmann, Witwe des Walter Blaser sel., Walter Blaser, geb. 25. November 1922, und Silvia Blaser, geb. 25. Juni 1927, alle von Walkringen und in Bern, haben mit Zustimmung der Vormundschaftskommission der Einwohnergemeinde Bern vom 3. Oktober 1939 unter der Firma Walter Blasers Erben, und unter der Enseigne «zum Kaffeebaum», in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1939 ihren Anfang nahm. Die Firma wird vertreten durch die einzig für die Gesellschaft zeichnungsberechtigte Gesellschafterin Wwe. Cécile Blaser geb. Eschmann und übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Blaser, zum Kaffeebaum Bern». Kaffee-Importhaus und Grossrösterei, Effingerstrasse 25.

7. Oktober. «Wagons-Lits-Cook, Organisation Mondiale de Voyages, société anonyme», mit Hauptsitz in Brüssel und Zweigniederlassung in Bern unter der Firma Wagons-Lits-Cook, Organisation Mondiale de Voyages, société anonyme, in Brüssel, Zweigniederlassung Bern, Betrieb von Reise-, Touristik-, Schifffahrts- und Transportagenturen usw. (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1933, Seite 3071). Aus dem Verwaltungsrat sind Edmund Wyldbore Smith, Präsident, infolge Todes und Léon Joseph Garey infolge Demission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde das bisherige Mitglied Stanley John Adams gewählt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Jérôme Anbord, von Grengiols (Wallis), in Saint-Cloud, Seine-et-Oise (Frankreich), als Delegierter; Albert van Dievoet, belgischer Staatsangehöriger, in Etterbeek-Brüssel, und Edward Huskisson, britischer Staatsangehöriger, in Buckhurst Hill, Essex (England). Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Unterschrift von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1939. 5. Oktober. Die Stiftung für Dienstaltersprämien und Ruhegehälter der Angestellten der Steinkohlenkonsum-Gesellschaft Glarus, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 166 vom 21. Juli 1931, Seite 1595), hat in der Sitzung des Verwaltungsrates vom 21. April 1939 die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenversicherung zugunsten des Personals der Steinkohlen-Handels-Aktiengesellschaft Glarus. Die Stiftung bezweckt, die Angestellten der Steinkohlen-Handels-Aktiengesellschaft Glarus und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes nach Massgabe der Stiftungsurkunde zu versichern. Die Verwaltung wird durch den Stiftungsvorstand geführt. Dieser wird gebildet aus einem Präsidenten und vier Mitgliedern. Zwei der letztern bezeichnet der Verwaltungsrat der Stifterin aus seiner Mitte, die andern zwei Mitglieder werden von den Angestellten aus ihrer Mitte durch Stimmenmehrheit gewählt. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftung hat unterm 28. Juni 1939 die in der Sitzung des Verwaltungsrates der Stiftung vom 21. April 1939 vorgenommenen Änderungen genehmigt. Der Präsident Dr. David Streiff, in Glarus und der Verwalter Beat Stüssi, in Riedern, führen wie bisher Einzelunterschrift.

9. Oktober. «Intergus» Handels- & Schifffahrts A. G., mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1939, Seite 990). Das Verwaltungsratsmitglied Otto Groedel wohnt nun in Sighet (Rumänien).

## Zug — Zoug — Zugo

Vermögensverwaltung, Beteiligungen. — 1939. 9. Oktober. Die **Wistag Aktiengesellschaft & Cie., Kommanditgesellschaft**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1939, Seite 522), Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an fremden Unternehmungen usw., hat sich auf den 1. September 1939 aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

Pharmacie. — 1939. 9. octobre. Jacqueline Esseiva a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Hoirie de Joseph Esseiva**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du 8 novembre 1937, n° 267, page 2478). La société reste composée d'Emma Esseiva, épouse de feu Joseph et d'Edith Buffat, née Esseiva, épouse séparée de biens de Samuel.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1939. 2. Oktober. In der **Stiftung Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Publicitas Schweizerische Annoncen-Expedition Actiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1938, Seite 1386), sind die Unterschriften von **Alphonse Wunenburger** und **Charles Patru** erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt **Emile Eberhard**, von Quarten, in Montreux-Les Planches, und **Frédéric Sutter**, von Genf und Nussdorf, in Lausanne. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern kollektiv zeichnenden Mitglied des Stiftungsrates.

Wirtschaft. — 4. Oktober. Die **Einzelfirma Adoff Glaser**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1935, Seite 1360), Wirtschaftsbetrieb, hat ihren Sitz nach Riehen verlegt. Wirtschaftsbetrieb. Baselstrasse 58.

Wirtschaft. — 4. Oktober. Die **Einzelfirma Ernst Oeschger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1935, Seite 1245), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hochstrasse 59.

Wirtschaft. 4. Oktober. Die **Einzelfirma Dominik Brandenburger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1937, Seite 2639), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Solothurnerstrasse 37.

Wirtschaft. — 4. Oktober. Die **Einzelfirma Finsterwald-Burger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1937, Seite 1886), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Oktober. Die **Aktiengesellschaft Allgemeine Grundkreditbank** in Basel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1938, Seite 1104), hat in der Generalversammlung vom 2. Oktober 1939 ihre Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen sind dadurch nicht geändert worden. Der Prokurist **Rudolf Haas**, von Basel, wohnhaft in Muttenz, führt nunmehr Einzelprokura.

4. Oktober. **Genossenschaft « Werkzeitung der schweizerischen Industrie »** in Basel (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1934, Seite 2363). In den Vorstand und an Stelle von **Dr. Hans Bächtold** zugleich als Präsident wurde gewählt **Karl Bretscher**, von und in Bern. Der Präsident führt die Unterschrift zusammen mit einem andern Vorstandsmitglied. Das Domizil befindet sich Augustinerstrasse 3.

Wirtschaft. — 5. Oktober. Der **Inhaber der Einzelfirma Warren-Köhler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 192 vom 20. August 1931, Seite 1810), Wirtschaftsbetrieb, heisst nunmehr **Alfred Warren-Köhler**, ändert die Firma ab in **Werren-Köhler**, und verlegt das Geschäftslokal nach Aeschenvorstadt 66.

Coiffeurartikel, Vertretungen. — 5. Oktober. **Inhaber der Einzelfirma Adoff Lüscher**, in Basel, ist **Adoff Lüscher**, von und in Basel, mit seiner Ehefrau **Cécile Catherine** geb. Weiss in Gütertrennung lebend. Handel in Coiffeurapparaten und Postiche, Vertretungen aller Art. Schönbeinstrasse 36.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Lebensmittel. — 1939. 6. Oktober. Die **Firma Hans Zürcher**, Lebensmittel (Kaffee, Fette, Cacao), in Binningen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1939, Seite 819), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Chemische Produkte. — 6. Oktober. Die **Firma Louise Eichholzer**, Vertretungen in chemischen Produkten, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1937, Seite 882), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 6. Oktober. **Inhaberin der Firma Frau Gertrud Oberholzer, Obelln-Vertrieb**, in Neu-Allschwil, ist **Gertrud Oberholzer-Kupferschmid**, von Gossau (Zürich), wohnhaft in Allschwil, handelnd mit Zustimmung ihres Ehemannes **Hans Oberholzer** gemäss Art. 167 Z. G. B. Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Baslerstrasse 315.

6. Oktober. Die **Firma Franz Joseph Mislin, Parfümerie Mimosa**, Fabrikation und Vertrieb von Kosmetika, in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1938, Seite 1758), erteilt Einzelprokura an **Rosa Mislin-Friedrich**, von Schönenbuch, in Basel, und an **Josef Mislin senior**, von Schönenbuch, in Neu-Allschwil.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Taschentücher, Kleider, Wäsche. — 1939. 7. Oktober. **Kleinberger & Co., Kommanditgesellschaft**, Fabrikation und Export von Taschentüchern aller Art, sowie von Baby- und Kinderkleidern und Wäsche, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1936, Seite 2135). Die Prokura des **Albert Kleinberger** ist erloschen.

Verschüsse, Kapseln. — 7. Oktober. **Kapo A.-G., Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Heerbrugg-Balgach (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1936, Seite 1270). Einzelprokura ist erteilt an **Gerta Kalberer**, von Mels, in Heerbrugg-Balgach.

Stickerereien. — 7. Oktober. **Jacob Rohner A.-G., Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1935, Seite 1788). Die bisherigen Kollektivunterschriften der **Frau Dr. Josy Geser-Rohner**, **Albert Geser-Degener** und **Otto Bigger**, wurden in Einzelunterschriften umgewandelt.

Stickerereien. — 9. Oktober. **C. Forster-Willi & Co., Kollektivgesellschaft**, Fabrikation und Export von Stickerereien, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1934, Seite 139). Die **Gesellschafter Conrad Forster-Willi** und **Willi Conrad Forster** sind Bürger von St. Gallen.

Transporte. — 9. Oktober. **Christian Hausmann Aktiengesellschaft**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1936, Seite 719). Einzelprokura wurde erteilt an **Fritz Max Hubacher**, von St. Gallen und Urtenen (Bern), in St. Gallen.

Seidenstoffweberei, Beteiligungen. — 9. Oktober. **E. Schubiger & Cie. A.-G., Aktiengesellschaft** mit Sitz in Uznaeh (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1938, Seite 1163). **Joseph Stockmann-Schubiger** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

9. Oktober. **Alpgenossenschaft Brunnadern-Furt**, Genossenschaft, mit Sitz in Brunnadern (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1934, Seite 3092). Der bisherige Kassier **Peter Brunner** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier gewählt **Ulrich Freitag**, von Elm, in Brunnadern. Der **Präsident** zeichnet kollektiv mit dem **Aktuar** oder **Kassier**.

## Aargau — Argovie — Argovia

Photo-Postkarten. — 1939. 6. Oktober. **Inhaber der Firma A. Bonicalza**, in Birrwil, ist **Andrea Bonicalza**, italienischer Staatsangehöriger, in Birrwil. Aufnahme und Vertrieb von Photo-Postkarten und Handel mit Artikeln aller Art. Hauptstrasse 139.

Papierwaren. — 6. Oktober. Die **Kommanditgesellschaft** unter der **Firma Paul Zingg & Co. in Baden**, Engros-Handel in Papierwaren und Uebernahme von Vertretungen in dieser Branche, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 160 vom 14. Juli 1931, Seite 1539), erteilt Einzelprokura an **Käthe Zingg**, von Opfershofen-Bürglen (Thurgau), in Baden.

Hotel, Restaurant. — 6. Oktober. Die **Kollektivgesellschaft** unter der **Firma Bräm & Hofmann**, Hotel und Restaurant Bahnhof, in Baden (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1939, Seite 550), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die **Einzelfirma « Hans Bräm, Hotel-Restaurant Bahnhof, Baden »**, in Baden über.

**Inhaber der Firma Hans Bräm, Hotel-Restaurant Bahnhof, Baden**, in Baden, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft « Bräm & Hofmann » übernimmt, ist **Hans Bräm**, von Bülach, in Baden. Hotel und Restaurant Bahnhof. Bahnhofplatz 6.

Lack und Farben. — 6. Oktober. Die **Kollektivgesellschaft** unter der **Firma W. Basler & Co.**, Lack- und Farbenfabrikation in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1939, Seite 1693 und Nr. 194 vom 21. August 1939, Seite 1746), erteilt Kollektivprokura an **Hans Eberhard**, von Schnottwil (Solothurn), in Oftringen, und an **Max Tanner**, von Eriswil (Bern), in Zofingen.

6. Oktober. **Krankenfonds Birrwil**, Stiftung mit Sitz in Birrwil (S. H. A. B. Nr. 185 vom 12. August 1931, Seite 1760). An Stelle von **Rudolf Härristadler** wurde zum **Präsidenten** gewählt **Traugott Nussbaum**, von und in Birrwil, und an Stelle von **Seline Keller-Gloor** zur **Kassierin** **Bertha Müller**, von Nünkirch, in Birrwil. An Stelle des zum **Präsidenten** gewählten **Traugott Nussbaum** ist zum **Vizepräsidenten** und **Aktuar** gewählt worden **Fritz Gloor-Merz**, von und in Birrwil. Zeichnungsberechtigt sind **Präsident**, **Vizepräsident** und **Kassier** je zu zweien kollektiv. Die Unterschriften von **Rudolf Härristadler** und **Seline Keller-Gloor** sind erloschen.

Taschen-Fabrikation. — 6. Oktober. **Inhaber der Firma P. Haase**, in Wohlen (Aargau), ist **Paul Haase**, von Brugg, in Wohlen (Aargau). Zwischen dem **Firmeninhaber** und seiner Ehefrau **Anna** geb. Steinweg besteht vertragliche Gütertrennung. Taschen-Fabrikation. Bahnhofstrasse.

7. Oktober. Der **utern 2. März 1939 über die Firma « Holz » Einkaufsgenossenschaft**, in Sarmenstorf (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1939, Seite 632), eröffnete Konkurs ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 26. August 1939 widerrufen worden. Die **Genossenschaft** besteht unverändert weiter.

7. Oktober. **Ueber den Inhaber der Firma Dalla Grazia Baugeschäft Wettingen**, Baugeschäft. Erstellung von Neu- und Umbauten und Reparaturen an Wohn- und Geschäftshäusern usw., mit Sitz in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1937, Seite 444), ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Baden vom 29. August 1939 der Konkurs eröffnet worden.

Baununternehmung usw. — 7. Oktober. In die **Firma Gottlieb Müller & Cie., Bauunternehmung**, Hoch- und Tiefbau, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 189 vom 16. August 1937, Seite 1901), sind als weitere Kollektivgesellschaftler eingetreten die bisherigen Prokuristen **Franz Gottlieb Müller**, von und in Zofingen; **Werner Nussbaum**, von Mirehel (Bern), in Zofingen, und **Hans Suter**, von und in Zofingen, mit dem Rechte der Kollektivunterschrift zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Die bisherigen Kollektivgesellschaftler **Gottlieb Müller**, von Oftringen und Zofingen, in Zofingen, und **Friedrich Müller**, von Oftringen, in Zofingen, behalten das Recht der Einzelunterschrift für die Firma bei.

7. Oktober. **Imprägnierwerke Brittnau-Wikon A.-G.**, mit Sitz in Brittnau (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1934, Seite 2739). In der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1939 ist das bisherige **Aktienkapital** der Gesellschaft von Fr. 330,000, eingeteilt in 66 Inhaberaktien zu Fr. 5000, durch Reduktion des Nennwertes jeder Aktie um Fr. 1500 herabgesetzt worden. Das **Grundkapital** beträgt nunmehr Fr. 231,000 und ist eingeteilt in 66 Inhaberaktien zu Fr. 3500 Nennwert. Sämtliche Aktien sind voll liberiert. Dementsprechend sind auch die Statuten abgeändert worden. Dieselben sind ausserdem einer Revision unterzogen worden und wurden im Sinne der schon an der Generalversammlung vom 28. Juni 1938 gefassten Beschlüsse den Bestimmungen des revidierten schweizerischen Obligationenrechtes angepasst. Gegenüber den früher veröffentlichten Tatsachen ist indessen keine weitere Änderung eingetreten. **Dr. Hans Ringier**, **Präsident**, ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde ohne Unterschriftsberechtigung gewählt **Dr. August Baumann-Arnold**, von Schafisheim, in Wohlen (Aargau). **Präsident** des Verwaltungsrates ist nunmehr das bisherige Mitglied **Fritz Wullschlegel-Suter**, von Zofingen, in Lugano. Er führt Einzelunterschrift.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

1939. 3. ottobre. L'associazione **Club Monte Verità**, in Ascona (F. u. s. d. c. del 24 gennaio 1939, n° 19, page 163), assunzione in affitto ed esercizio della proprietà denominata « Monte Verità », in Ascona, è stata dichiarata sciolta da decisione dell'assemblea generale del 29 settembre 1939. La liquidazione essendo dichiarata terminata, questa ragione sociale è radiata.

Impresa costruzioni, ecc. — 6 octobre. La procura conferita dalla ditta Fratelli Merlini & Ci., in Minusio, impresa costruzioni, ecc. (F. u. s. di c. del 16 ottobre 1926, n° 242, pag. 1829), a Battista Merlini, fu Giovanni, è estinta.

Macelleria, salumeria. — 6 octobre. La ditta Luigi Orelli fu Giuseppe, macelleria e salumeria (F. u. s. di c. del 30 marzo 1931, n° 73, pag. 684), notifica il trasferimento della sede della ditta e quello personale del titolare da Locarno ad Aseona.

Rottami industriali, ferri, ecc. — 7 octobre. La ditta individuale Manfredo Kerber, in Muralto, rottami-industriali, ferri, stracci (F. u. s. di c. del 15 ottobre 1937, n° 241, pag. 2315), è cancellata d'ufficio per partenza del titolare.

Zoccoli. — 7 octobre. La ditta individuale Donini Natale, in Muralto, fabbricazione di zoccoli (F. u. s. di c. del 12 marzo 1921, n° 67, pag. 517), è cancellata su istanza degli eredi per decesso del titolare.

7 octobre. Ester Donini, vedova fu Natale nata Antognini e figli Angelo, Anita, e Giovanna fu Natale, da Locarno, in Muralto, hanno costituito a datore dal 1° giugno 1939 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale Eredi fu Natale Donini, con sede in Muralto. Vincola la ditta solo la firma sociale di Donini Ester vedova fu Natale. Fabbricazione di zoccoli. Via Rivapiana.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

Insignes. — 1939. 9 octobre. Le chef de la maison Oester, à Lausanne, est Johann-Gottfried Oester, fils de Gilgian, de Frutigen (Berne), à Lausanne. Vente d'insignes en tous genres. Rue de l'Ecole de commerce n° 3.

Boulangerie, pâtisserie. — 9 octobre. La raison Tavernay, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie, tea-room (F. o. s. du c. du 9 septembre 1926). Le titulaire, Francis Tavernay, fait inscrire qu'il a transféré son magasin Avenue de Chailly n° 27.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau du Locle

Société immobilière. — 1939. 9 octobre. L'assemblée générale des actionnaires du 5 octobre 1939, de Labor S.A., ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 19 février 1929, n° 41, page 348), a enregistré la démission de l'administrateur Louis-Albert Humbert-Droz, dont les pouvoirs sont éteints. Elle a nommé un nouveau conseil d'administration composé de: Georges-Alfred Perrenoud, originaire de la Sagne et des Ponts-de-Martel, président; Gustave-Eugène Leroy, originaire de Sonceboz, vice-président; Charles-Auguste Berner, originaire d'Unterkulm (Argovie), secrétaire, tous trois domiciliés au Locle. Chaque administrateur possède la signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés Rue des Jeannerets n° 11.

Genf — Genève — Ginevra

Fourrures et pelletterie. — 1939. 6 octobre. Le chef de la maison Marcel Kaufmann, à Genève, est Marcel-Henri Kaufmann, de Genève, y domicilié. Commerce et représentation de fourrures et pelletteries en gros. Rue du Rhône 42.

Vins en gros. — 6 octobre. J. Thorens et H. Pieyre, en liquidation, commerce de vins en gros, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 1er février 1939, page 229). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 octobre. La Société Immobilière Mobilia, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 1er août 1933, page 1871), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 5 juillet 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

6 octobre. La Société Immobilière Rue de Lausanne Nos 23 et 23 bis, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 23 avril 1934, page 1078), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 juin 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Société immobilière. — 6 octobre. La Société Anonyme Servette Bon Air Lettre C, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1933, page 2124), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 juin 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

6 octobre. La Société Immobilière La Bécassière, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 25 juillet 1934, page 2081), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1939, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 octobre. La Société Immobilière Floriparc A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 septembre 1934, page 2513), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Achat de créances, règlement de difficultés, etc. — 6 octobre. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1939, la société Pady S.A., société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 6 septembre 1932, page 2132), a décidé 1. de porter son capital social de 2000 fr. à 50.000 par l'émission de 48 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur; 2. de transformer ses 20 actions anciennes de 100 fr., nominatives en actions au porteur; 3. de réunir 10 actions anciennes de 100 fr. en une action nouvelle de 1000 fr.; 4. de modifier sa raison sociale; 5. d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société prend la dénomination de Tairona S.A. Le capital social, entièrement libéré, est de 50.000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres (au lieu d'un à trois). Le conseil désigne les personnes qui sont autorisées à représenter la société vis-à-vis des tiers et détermine le mode de signature. Bureaux de la société: Rue Diday 8 (bureau de Henri Zullig).

6 octobre. Suivant acte authentique du 4 octobre 1939, il a été constitué sous la dénomination de L'Aluminium Commercial S.A., une société anonyme ayant son siège à Genève dont l'objet est le commerce et la fabrication de métaux et de produits en métal de toutes sortes, notamment en aluminium et ses alliages, ainsi que de tous produits chimiques, électro-chimiques et électro-métallurgiques; la participation à des entreprises du commerce et de l'industrie de l'aluminium et à des entreprises de nature similaire, sous forme de prêts et de crédits, d'obligations ou d'actions ainsi que l'exécution de toute transaction qui soit en rapport direct ou indirect avec les dites opérations. Le capital social est de 100.000 francs, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Philippe-Louis Bérard, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Bureaux de la société: Rue du Stand 59.

6 octobre. «Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, avec siège principal à Lausanne, et une succursale à Genève, sous la raison: «Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Genève, (F. o. s. du c. du 4 septembre 1939, page 1860). Jean Gerstenhauer, de Zurich, à Genève, a été nommé directeur de la succursale de Genève. Il engagera valablement cette succursale par sa signature individuelle. Jules Motter, chef de la succursale de Genève, est radié et ses pouvoirs éteints.

7 octobre. Fisa Société Anonyme de Construction de Fours Industriels, à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1936, page 2580). Maurice Voegel et Léon Lamy ont cessé leurs fonctions d'administrateurs-délégués; ils conservent par contre leurs fonctions d'administrateurs. Georges Rychner, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration en remplacement de Léon Rubin, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration se trouve donc actuellement composé de: François Lambert, président et délégué (inscrit); Georges Rychner, sus désigné, nommé secrétaire; Maurice Voegel (inscrit), jusqu'ici secrétaire; Léon Lamy (inscrit) et Francis Fert (inscrit). La société reste engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par la signature individuelle de l'administrateur délégué. Les pouvoirs antérieurement conférés à Maurice Voegel et Léon Lamy sont modifiés en conséquence. En outre, procuration individuelle a été conférée à Maria Lambert née Voegel, d'Avusy, à Genève.

7 octobre. Usine Electro-Métallurgique Météor S.A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1937, page 1241). Adresse de la société: Rue du Commerce 1 (étude de M<sup>e</sup> Paul Magnéat, avocat).

7 octobre. Société Anonyme des Pneumatiques Michelin, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 septembre 1938, page 2013). Les locaux sont actuellement: 42-44, Rue Prévost-Martin.

Edig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 96639. Hinterlegungsdatum: 10. August 1939, 17½ Uhr.  
Walter Niederhauser, Eglistrasse 8, Zürich 4 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao-, Schokoladen-, Zuckerwaren- und Konditorei-Erzeugnisse.

SCHOKPERL

Nr. 96640. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1939, 13 Uhr.  
Bou-Fix A.-G., Seehofstrasse 16, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel.

Bou-Fix

Nr. 96641. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1939, 20 Uhr.  
Frau Hedwig Suter-Lüscher, Hauptstrasse 70, Muhlen (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenabgabe der Marke Nr. 82779 von Suter & Cie., Gränichen.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1939 an.)

Huffet, Lederfett, Wagenfett. Bodenwische, Schuhcreme, Juchtenfett, Autoöl, Boden-, Maschinen-, Motoröl, Getriebefett, Getriebeöl, Obenschmieröl, Velo- und Nähmaschinenöl, Vaseline, Politur (für Velos und Autos), Bremenöl Rennöl, Lederöl, Spülöl, Metallputzcreme, Waschpulver, Futtertran. Konsistentes Maschinenfett. Spritzfett.

BRAVO

Nr. 96642. Hinterlegungsdatum: 1. August 1939, 9 Uhr.  
Verband Schweizerischer Pferdehaarspinnereien, Zürich (Schweiz). [Adresse: Sekretariat Dr. Otto Weisser, Löwenstrasse 17, Zürich 1].  
Kollektivmarke.

Rosshaar.



Nr. 96643. Hinterlegungsdatum: 1. August 1939, 9 Uhr.  
 Verband Schweizerischer Pferdehaarspinnereien, Zürich (Schweiz). [Adresse:  
 Sekretariat Dr. Otto Weisser, Löwenstrasse 17, Zürich 1].  
 Kollektivmarke.

Rosshaar.



Nr. 96644. Data di deposito: 2 agosto 1939, ore 19.  
 Eredi fu Francesco Beretta Piccoli Società Anonima, Viganello presso  
 Lugano (Svizzera). — Marea di fabbrica e di commercio.

Pelli conciate al eromo per tomaia.

# TANNICROMO EFBP

Nr. 96645. Hinterlegungsdatum: 21. August 1939, 23 Uhr.  
 A. Eisenhut, Hegenheimerstrasse 22, Basel (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Auflösbare hygienische Damenbinden.

## MONA

Nr. 96646. Hinterlegungsdatum: 21. August 1939, 23 Uhr.  
 A. Eisenhut, Hegenheimerstrasse 22, Basel (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Auflösbare hygienische Damenbinden.

## REGULA

Nr. 96647. Hinterlegungsdatum: 28. September 1939, 11 Uhr.  
 Jakob Laib & Co., Amriswil (Schweiz). — Fabrikmarke.

Textilwaren jeder Art.



Nr. 96648. Hinterlegungsdatum: 12. September 1939, 17 Uhr.  
 «CENA», Nähr- & Chemie Produkte G. m. b. H., Ringstrasse 43, Olten  
 (Schweiz). — Fabrikmarke.

Diätetisches Kraftnährmittel.



Nr. 96649. Hinterlegungsdatum: 18. September 1939, 9 Uhr.  
 Fabrique d'articles en métal, Société Anonyme (Metallwarenfabrik Aktien-  
 gesellschaft), Reconvillier (Bern, Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Schoner für Fahrradrahmen.



Nr. 96650. Hinterlegungsdatum: 19. September 1939, 14 Uhr.  
 J. Briner, Limmatquai 92, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schutz-, Isolier-, Imprägnier-, Anstrich-, Zier-, Deck-, Dichtungs- und Rost-  
 schutzmittel.



Nr. 96651. Hinterlegungsdatum: 19. September 1939, 14 Uhr.  
 J. Briner, Limmatquai 92, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schweiss-, Löt-, Schleif-, Polier-, Klebe-, Dichtungs-, Putz- und Rostschutz-  
 mittel und andere chemisch-technische Produkte.



Nr. 96652. Hinterlegungsdatum: 30. September 1939, 15 Uhr.  
 Gebr. Stommel, Barmen (Deutsches Reich).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 45221. Die  
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1939 an.)

Bänder und Litzen, insbesondere Schnürriemen, Strippenbänder, Schuh-  
 einfassbänder und Schuhbordürenbänder.

# Gestoba

## Berichtigung — Rectification (die Warenangabe betreffend.)

Nr. 95670. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
 Die Warenliste dieser Marke wird wie folgt berichtigt: «Malzhaltige Er-  
 zeugnisse, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische,  
 hygienische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische  
 Präparate und Drogen, diätetische Nährpräparate, Pflaster, Verbandstoffe,  
 Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungs-  
 mittel für Lebensmittel, ätherische Öle, Parfümerien, Seifen, Riechstoffe.  
 — Eingetragen am 5. Oktober 1939.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handels-  
 amtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
 dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

## Afa A. G. für Apparatebau, St. Margrethen

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1939 hat die  
 Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 742 des Schweizer-  
 ischen Obligationenrechtes werden allfällige Gläubiger aufgefordert, ihre  
 Forderungen sofort beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.  
 Zürich (Bahnhofstrasse 80), den 7. Oktober 1939.

Dr. Walter Wreschner, Rechtsanwalt.

## Transalpina, Industrie- und Handels A.-G., Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
 gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1939 hat  
 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 800,000. — auf Fr. 400,000. —  
 beschlossen. Im Sinne von Art. 733 S. O. R. geben wir den Gläubigern be-  
 kannt, dass sie binnen der Frist von zwei Monaten, von der dritten Be-  
 kanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter  
 Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen  
 können. (A. A. 245<sup>1</sup>)

Zug, den 5. Oktober 1939.

Transalpina Industrie- und Handels A.-G.  
 Der Verwaltungsrat.

## Caisserie de Genolier

Société anonyme ayant siège à Genolier (Vaud).

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément  
 à l'article 733 C. O.

Deuxième publication.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 octobre 1939  
 a décidé de réduire le capital-actions de fr. 112,000. — à fr. 84,000, par  
 remboursement de fr. 100. — sur chacune des 280 actions de fr. 400. —, dont  
 le nominal est ainsi ramené à fr. 300. —.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 C. O., les créanciers de la  
 société sont informés qu'ils pourront produire leurs créances au siège  
 social dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent  
 avis et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Passé ce délai, la réduction du capital sera inscrit au Registre du  
 commerce. (A. A. 248<sup>2</sup>)

Nyon, le 9 octobre 1939.

Le Conseil d'administration.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Der schweizerische Aussenhandel im September 1939

Die wertmässigen Aussenhandelsumsätze haben im September in Ein- und Ausfuhr erheblich abgenommen. Gegenüber dem August verzeichnet die Einfuhr einen Rückgang um 51,1 auf 98,4 Mill. Fr., und die Ausfuhr liegt mit 55,2 Mill. Fr. um 64,3 Mill. Fr. unter dem Exportbetriebs des Vormonats.

Im Vergleich zum September 1938 sind ebenfalls grosse Minusdifferenzen festzustellen. Die Einfuhr zeigt eine Verminderung von 44,8 Mill. Fr., die Ausfuhr eine solche von 58,4 Mill. Fr.

### Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo
	V. R. V.	davon	V. R. V.	davon	
	(in Millionen Franken)				
Monatsdurchschnitt 1928	226,6		176,3		50,3
• 1936	105,5	5,3	73,5	6,7	32,0
• 1937	150,6	6,9	107,2	8,8	43,4
• 1938	133,9	5,7	109,7	8,2	24,2
September 1938	143,2	5,7	113,6	7,3	29,6
August 1939	149,5	6,3	119,5	7,7	29,9
September 1939	98,4	4,0	55,2	3,5	43,2
Januar/September 1938	1178,8	57,5	932,3	72,2	246,5
Januar/September 1939	1266,3	58,7	964,0	78,2	302,3

(V. R. V. = Veredlungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Die derzeitige Vergrößerung der Passivität unserer Monatshandelsbilanz ist gegenüber den beiden in Betracht fallenden Monaten bei gesunkenen Gesamtumsätzen erfolgt, wobei indessen die Abnahme im Exporthandel wesentlich stärker war als bei der Einfuhr. Vergleicht man die Aussenhandelsergebnisse des Dreivierteljahres 1939 mit den entsprechenden Zahlen von 1938, so ergibt sich laut vorstehender Tabelle eine Importerhöhung um 87,5 Mill. Fr. auf 1266,3 Mill. Fr. und eine Vermehrung des Exports um 31,7 Mill. Fr. auf 964,0 Mill. Fr. Der Saldo unserer Handelsbilanz war demgemäss in den ersten neun Monaten des laufenden Jahres mit 302,3 Mill. Fr. passiv, gegen einen Passivsaldo von 246,5 Mill. Fr. im vorjährigen Dreivierteljahr.

### Die Ausfuhr

In den vorangegangenen Jahren haben sich die belebenden Einflüsse des Herbstgeschäftes an unserm Exportmarkt stets im September ausgewirkt. Dagegen ist im September 1939 ein aussergewöhnlich starkes Absinken in unserm Exporthandel festzustellen. Nach dem absoluten Ergebnis hat sich unser Auslandsabsatz gegenüber dem Vormonat um 64,3 Mill. Fr. (gegen Vorjahresseptember — 58,4 Mill. Fr.) verkleinert. Und je Arbeitstag wurden diesmal für 2,1 Mill. Fr. Schweizerwaren ins Ausland versandt, gegen je 4,1 Mill. Fr. im verlossenen August und im September des Vorjahres. Hierbei ist festzuhalten, dass diesmal die tiefste Septemberausfuhr zu verzeichnen ist, seitdem Angaben über die monatliche Bewegung des Aussenhandels vorliegen. In der Berichtszeit beträgt der Prozentsatz der ausfuhrgedeckten Einfuhr 56,1% gegen 79,3% im gleichen Monat 1938 (Vormonat 80,0%).

### Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Sept. 1938 August 1939 Sept. 1939		
	(in Millionen Franken)		
Textilindustrie	13,2	14,9	8,1
davon:			
Seidenstoffe	2,1	2,8	1,1
Stückereien	2,3	3,0	1,8
Baumwollgewebe	3,3	3,7	2,7
Baumwollgarne	1,4	1,2	0,6
Schappe	0,4	0,6	0,03
Kunstseidengarne	1,8	1,6	1,2
Wirk- und Strickwaren	0,9	1,0	0,4
Rohlammgarne	0,2	0,1	0,01
Seidenbänder	0,6	0,6	0,2
Wollgewebe	0,2	0,3	0,1
Metallindustrie	52,2	44,7	23,6
davon:			
Uhrenindustrie	in 1000 Stück 2717,7	2017,7	866,8
	in Mill. Fr. 24,6	16,3	11,9
wovon:			
Taschen-, Armband- und Spezialuhren sowie fertige Werke	in 1000 St. 2295,6	1630,7	836,1
	in Mill. Fr. 21,6	13,9	10,6
Gehäuse	in 1000 St. 120,7	93,4	8,6
	in Mill. Fr. 0,2	0,1	0,03
Uhrenbestandteile	in q. 46	32	26
	in Mill. Fr. 1,9	1,5	1,1
Maschinen	16,4	17,8	7,8
Instrumente und Apparate	4,7	7,3	3,0
Rohaluminium	6,5	3,3	0,9
Nahrungsmittel	5,4	5,0	3,4
davon:			
Käse	4,9	4,5	3,1
Kondensmilch	0,3	0,4	0,3
Schokolade	0,2	0,1	0,03
Chemische und pharmazeutische Industrie	15,6	24,8	10,7
davon:			
Anilinfarben und Indigo	7,7	7,9	6,0
Heilmittel und Riechstoffe	5,7	7,0	3,7
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	2,2	9,9	1,0
Hutgeflechtindustrie	0,3	0,4	0,5
Schuhindustrie	in 1000 Paar 150,7	162,0	25,6
	in Mill. Fr. 2,2	2,3	0,4

Wie der beigegebenen Zahlenübersicht entnommen werden kann, haben die Auslandsverkäufe von Textilzeugnissen gegenüber dem Vorjahresseptember insgesamt um 5,1 Mill. Fr. abgenommen. Im Vergleich zum verlossenen August sind ebenfalls durchweg Ausfuhrabnahmen festzustellen.

Auf dem Gebiete der Metallindustrie brachte die Berichtszeit verglichen mit dem Vormonat und dem September 1938 eine erhebliche Absatzschrumpfung, woran in erster Linie Uhren, Maschinen und Rohaluminium beteiligt sind. Die Maschinenbranche ist stärker im Inland verankert als andere führende Industrien und produziert zu etwa 70% für die Auslandsmärkte. Die von den schweizerischen Kontrollämtern gestempelten Uhrengehäuse aus Gold beziffern sich im Berichtsmontat auf 13037 Stück gegen 28067 im entsprechenden Zeitraum des Vorjahres (silberne Gehäuse 4701 gegen 7635 Stück im September 1938). Auch sei erwähnt, dass die bedeutendsten Vertreter der Metallindustrie sowie wichtige Zweige der Textilindustrie arbeitsintensiv sind, d. h. die Arbeitskosten spielen im Produktionsprozess eine beachtenswerte Rolle und die individuelle Prägung und Präzision sind bedeutsam.

Unter den Nahrungsmitteln gelangte Käse vom August auf den September für gewöhnlich aus jahreszeitlichen Gründen vermehrt zur Ausfuhr. Dagegen ist diesmal ein Exportausfall im Wertbetrage von 1,4 Mill. Fr. eingetreten. Nach den bisherigen Erfahrungen erreichte die Exportkurve für Käse gewöhnlich im September den höchsten Stand und bewegte sich dann häufig unter Schwankungen bis zum Februar nach unten.

Die chemische und pharmazeutische Industrie weist gegenüber dem vorausgegangenen Monat einen ungewöhnlich starken Rückgang auf, der vor allem von Chemikalien für gewerblichen Gebrauch herrührt. Der Absatz der Teerfarbstoffe ist in der Regel in starkem Masse von der Textilkonjunktur abhängig. Im Rahmen der Weltausfuhr von Teerfarben nahm die Schweiz in gewöhnlichen Zeiten eine ansehnliche Stellung ein. Der schweizerische Inlandmarkt vermehrte in den letzten Jahren im Durchschnitt zirka 5% der Basler Teerfarbenproduktion aufzunehmen, während 95% der gesamten Erzeugung exportiert wurden.

Die Auslandsverkäufe der Hutgeflecht- und Schuhindustrie wiesen um diese Jahreszeit sonst jeweiligen Umsatzzunahmen auf. Zur derzeitigen Entwicklungsrichtung ist zu bemerken, dass die Ausfuhr von Hutgeflechtem leicht zugenommen hat, während der Schuhversand bis auf 0,4 Mill. Fr. zurückgesunken ist.

### Die Einfuhr

Die diesjährige Septembereinfuhr liegt mengen- und wertmässig stark unter den Importzahlen der beiden in Betracht fallenden Vergleichsmonate. Nach den absoluten Zahlen sind gegen den vorausgegangenen August 3,7 Mill. Doppelzentner Waren oder rund 47% weniger eingeführt worden, und wertmässig beträgt der Rückgang 51,1 Mill. Fr. oder 34%. Verglichen mit den Ergebnissen des Vorjahresseptember verzeigt der Import eine Abnahme von 3,3 Mill. Doppelzentner oder rund 44%, und die Wertminderung stellt sich auf 44,8 Mill. Fr. oder 31%.

### Einfuhr wichtiger Lebens- und Futtermittel

	Mengen in 10 t		Werte in Mill. Fr.		
	Sept. 1938	August 1939	Sept. 1938	August 1939	Sept. 1939
Nahrungsmittel:					
Weizen	5520	3638	4571	8,4	4,4
Frischgemüse	196	513	184	0,6	1,3
Rohkaffee	144	156	151	1,2	1,3
Kristallzucker	1284	1171	935	2,1	2,5
Speiseöl	156	129	56	1,0	0,8
Eier	124	115	111	2,0	1,5
Fassweine	hl 61014	41017	54747	2,1	1,4
Schlachtvieh	St. 334	439	1350	0,1	0,1
Futtermittel:					
Hafer	1104	1652	427	1,6	1,7
Futtergerste	1922	856	317	2,8	1,0
Mais	1150	1103	555	1,7	1,3

Die Einfuhr von Lebensmitteln hat sich gegenüber dem Vormonat sehr unterschiedlich entwickelt. Dem Werte nach verzeichnen Weizen (+1,7 Mill. Fr.) und Fassweine (+0,4 Mill. Fr.) die grössten Plusdifferenzen, während Frischgemüse (—0,8 Mill.), Kristallzucker (—0,5 Mill.) und Speiseöl (—0,5 Mill. Fr.) die bedeutendsten Abnahmen aufweisen. Dabei ist erwähnenswert, dass der Mittelwert für Weizen von 12,02 auf 13,32 Fr. je Doppelzentner gestiegen ist, wogegen derjenige von Fassweine von 34,52 auf 32,08 Fr. je hl abgenommen hat.

Verglichen mit dem September 1938 verzeichnen mit Ausnahme von Rohkaffee und Schlachtvieh alle in vorstehender Tabelle genannten Lebensmittel Wertrückgänge. Futtermittel registrieren gegenüber dem gleichen Zeitraum des Vorjahres sowie auch gegen den Vormonat mengen- und wertmässige Abnahmen.

### Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe

	Mengen in 10 t			Werte in Mill. Fr.		
	Sept. 1938	August 1939	Sept. 1939	Sept. 1938	August 1939	Sept. 1939
Textilrohstoffe:						
Rohbaumwolle	220	200	187	2,5	2,2	2,1
Schapperohlstoff	27	21	8	1,1	0,8	0,1
Rohseide	5	3	3	1,0	0,8	0,8
Rohwolle	21	104	20	0,6	2,6	0,6
Kammzug	15	43	15	0,7	1,9	0,6
Metallrohstoffe:						
Roh Eisen und Rohstahl	991	1705	386	1,5	2,5	0,7
Handelisen für Bau- und Maschinenindustrie	1098	1581	415	2,5	4,1	1,5
Rohkupfer	147	263	163	1,4	2,7	1,7
Tonerde für Aluminium	381	450	561	0,8	0,9	1,1
Andere industrielle Rohstoffe:						
Bau- und Nutzholz	1036	1380	336	1,4	1,8	0,4
Roh Haut und Felle	27	59	20	0,4	0,8	0,3
Boden- und Oberleder	9	13	8	0,7	1,1	0,8
Teerderivate für Farbindustrie	157	119	72	1,4	1,2	1,0
Hanfknüpf und Strohtressen	1	0	0	0,03	0,01	0,02
Rohtabak	61	55	61	1,4	1,3	1,5
Braustoffe	369	316	136	1,7	0,7	0,7
Oelfrüchte	612	853	488	1,5	2,2	1,3
Kakaobohnen	33	45	37	0,2	0,3	0,2

Bei den Rohmaterialien überwiegen gegen den Vormonat die zum Teil ganz erheblichen Einfuhrminderungen. Diese betreffen vor allem die Textil- und Metallrohstoffe wie Rohwolle (—2,0 Mill. Fr.), Kammzug (—1,3 Mill.), Roh Eisen und Rohstahl (—1319 Wagen, —1,8 Mill.), Handelisen für die Bau- und Maschinenindustrie (—1166 Wagen, —2,6 Mill.). Weiter ist auch im Vergleich zum vergangenen August der Import von Bau- und Nutzholz (—1044 Wagen, —1,4 Mill. Fr.) und unter den Rohstoffen für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie die Einfuhr von Oelfrüchten (—0,9 Mill. Fr.) beträchtlich zurückgegangen. Zunahmen haben einzig Tonerde für Aluminium (—0,2 Mill.) und Rohtabak (+0,2 Mill. Fr.) erfahren. Im Vergleich zum vorjährigen September ist der Auslandsbezug von industriellen Rohstoffen im grossen und ganzen ebenfalls gesunken. Die stärksten Rückgänge entfallen auf Schapperohlstoff (—1,0 Mill. Fr.), Handelisen für die Bau- und Maschinenindustrie (—1,0 Mill.) sowie Braustoffe (—1,0 Mill. Fr.). Vermehrt eingeführt wurden u. a. Rohkupfer (+0,3 Mill. Fr.) und Tonerde für Aluminium (+0,3 Mill.).

### Wichtigste Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr		Ausfuhr		Veränderung Sept. 1939 gegen Sept. 1938
	Veränderung Sept. 1939 gegen Sept. 1938		Veränderung Sept. 1939 gegen Sept. 1938		
	August 1939	September	August 1939	September	
	(in Millionen Franken)				
Deutschland <sup>1)</sup>	34,9	28,7	—7,4	18,4	6,4
Frankreich	26,1	7,1	—14,1	18,7	1,1
Italien	10,1	10,4	+1,5	5,3	3,2
Belgien	7,9	5,8	—0,7	2,8	1,5
Niederlande	5,3	4,2	—1,6	5,2	2,9
Grossbritannien	9,7	4,4	—4,2	18,9	4,3
Spanien	0,8	0,2	—0,1	0,6	0,3
Böhmen u. Mähren	1,9	1,7	—0,3	0,8	0,4
Rumänien	2,3	0,9	—4,2	2,4	0,3
Russland (einschl. Ukraine)	0,5	0,4	—0,3	1,4	1,4
Vereinigete Staaten	10,3	5,7	—2,8	11,0	11,9
Argentinien	5,7	2,9	—1,4	3,4	2,1

<sup>1)</sup> Einschliesslich Oesterreich.

Im Vergleich zum Vorjahresseptember weisen mit Ausnahme Italiens alle vorwärtigen Länder Minderimporte auf. Die grössten Abnahmen verzeichnen Frankreich und Deutschland.

Auch gegenüber dem August 1939 hat, abgesehen von Italien, die Einfuhr aus sämtlichen obgenannten Staaten abgenommen, wobei Frankreich, Deutschland, Grossbritannien und die Vereinigten Staaten mit den grössten Minusdifferenzen figurieren.

Bei der Ausfuhr sind ebenfalls beträchtliche Rückgänge zu registrieren, und zwar gegenüber beiden Vergleichsmonaten. Die grössten Exportabnahmen sind im Handel mit Deutschland, Grossbritannien und Frankreich eingetreten. Dagegen ist unser Export im Vergleich zum Vorjahresseptember nach folgenden Ländern gestiegen: Vereinigte Staaten, Russland und Spanien.

Bern, den 11. Oktober 1939.

Eidg. Oberzolldirektion  
Sektion Handelsstatistik

Rationierung von flüssigen Kraft- und Brennstoffen

Wie fröhern amtlichen Bekanntmachungen zu entnehmen war, wird nach Durchführung der gegenwärtig angeordneten Erhebung über die Verwendung der Motorfahrzeuge, die Rationierung der flüssigen Kraft- und Brennstoffe vom 15. November 1939 hinweg definitiv gestaltet. Die gegenwärtig bestehende provisorische Regelung ist durch eine neue Verfügung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes mit einigen notwendigen Abweichungen bis Mitte November verlängert worden. Die Abweichungen betreffen folgende Punkte:

Während bis jetzt die Zuteilung von Kraftstoffen an neue Fahrzeuge untersagt war, wird mit dem Inkrafttreten der neuen Verfügung dieses Verbot aufgehoben. Damit wird mehrfach geäußerten Wünschen des Automobilhandels entsprochen.

Die Zuteilung von flüssigen Kraftstoffen an die verschiedenen Motorfahrzeugkategorien hat eine weitere Abstufung erfahren. Für die Motorräder bestehen zwei, für die Personenaufmobile 4 Kategorien, die durch die Motorstärke bestimmt werden und eine verhältnismässig bessere Berücksichtigung der kleineren Wagen ermöglichen. Das gleiche System wurde für Lieferwagen und für Motorlastwagen gewählt. Die Rationierungsquoten betragen für Motorräder 10 bis 15 Liter, für Personenaufmobile 20-35 Liter, für Lieferwagen unter einer Tonne Nutzlast 50-125 Liter und für Motorlastwagen 180-450 Liter Benzin, oder 150-390 Liter Dieselloil je nach Motorstärke. Durch diese Gliederung wird eine bessere Verteilung der Vorratsmengen angestrebt und gleichzeitig berechtigten wirtschaftlichen Ueberlegungen Rechnung getragen.

Durch die bisherige Verfügung war die Heizölabgabe gesperrt. Diese Sperre wird aufgehoben und weicht einer Rationierung. Vom 15. Oktober 1939 hinweg können die Heizölverbraucher bei ihrem Lieferanten ein besonderes Meldeformular beziehen, das die Grundlage für die rationierten Bezüge bildet. Die Rationierungsquoten werden nach den vorhandenen Vorräten und den Importmöglichkeiten festgesetzt. Ohne besondere Bewilligung der zuständigen Amtsstellen (kantonale und kommunale Brennstoffzentralen) darf kein Heizöl abgegeben werden. Die neue Rationierungsperiode beginnt am 16. Oktober 1939. Bis dahin bleiben die bestehenden Vorschriften in Kraft.

240. 11. 10. 39.

Italien — Ausfuhrbeschränkungen

Das italienische Amtsblatt «Gazzetta Ufficiale» vom 4. Oktober und die italienische Handelszeitung «Il Sole» vom 5. Oktober 1939 veröffentlichten eine vollständige Liste der den italienischen Ausfuhrbeschränkungsmaßnahmen unterstellten Waren. Diese Liste weist gegenüber der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 213 vom 9. September 1939 publizierten Liste eine erheblich grössere Zahl von Positionen auf. Gemäss der Veröffentlichung im «Sole» vom 5. Oktober 1939 sind die Zollämter ermächtigt worden, mit Wirkung ab 3. Oktober 1939 die Ausfuhr von Waren im direkten Transit oder von Waren aus Freilagern, Zollagerhäusern (magazzini generali) und Zoll-Lagern jeder Art unbeschränkt zuzulassen.

Soweit nicht die hiernach unter Tabelle B aufgeführten Waren von den Zollämtern von sich aus hinausgelassen werden können, ist die ministerielle Ausfuhrlizenz notwendig.

Tabelle A

Verzeichnis der ausfuhrverbotenen Waren

(die Zahlen bedeuten die Nummern des italienischen Zolltarifs.)

- 1 Pferde; 2 Maulesel; 3 Esel; 4 Ochsen; 5 Stiere; 6 Kühe; 7 Färsen, Jungochsen und Jungstiere; 8 Kälber; 9 Schafe; 10 Ziegen; 11 Schweine; 12 Geflügel; 13 Tauben; 14 Kaninchen; 18 Tiere, tot; 19 Fleisch, nicht zubereitet (ausgenommen von Geflügel etc.) 20 Fleisch, zubereitet; 21 Fleischextrakt und eingedampfte Fleischbrühen; 22 Suppenwürzen; 23 Suppen, zubereitet usw.; 24 Geflügelerei; 25 Eigelb, getrocknet oder flüssig; 26 Milch; 27 Kindermilch, Zucker enthaltend; 28 Milchzucker; 29 Milchbutter; 30 Käse; 31 Kasein; 33 Fische frisch, auch gefroren; 34 Fische, zubereitet; 37 Kaffee; 38 Zichorie und alle andern Kaffeeersatzstoffe; 39 Zucker; 40 Glykose; 41 Melasse; 42 Honig jeder Art; 47 Biskuits; 50 Kakao; 51 Schokolade; 54 Pfeffer; 57 Tee und Mate; 64 Weizen; 65 Roggen; 66 Gerste; 67 Mais; 68 Reis; 69 Nicht besonders genannte Getreidesorten; 70 Mehl; 71 Griess; 72 Teigwaren aus Weizen; 73 Brot und Schiffsweizen; 74 Hülsenfrüchte; 75 Mehl aus Hülsenfrüchten; 76 Kartoffeln; 81 Früchte (agrumb); 86 Kastanien; 87 Kastanienmehl; 88 Johannisbrot; 90 Feigen, trockene; 91 Mandeln; 92 Haselnüsse; 93 Nüsse; 94 Pinienüsse; 95 Pistazien; 99 Tomatenkonserven; 105 Bier; aus 106 Wein in Fässern oder Zisternenwagen; 109 Äthylalkohol; 115 Tabake; 116 Tabakbrühe; 117 Oelisaaten; 118 Oliven, frische; 119 Kopra; 120 Oelfrüchte, nicht benannt; 121 Mehl von Oelfrüchten, nicht benannt; 122 Presskuchen aus Oelisaaten und aus andern ölhaltigen Stoffen; 123 Olivenrückstände; 124 Tieröle; 125 Pflanzenöle (ausgenommen feste Oele); 126 Oele, oxydierte und gelasene, jeder Art; 127 Tierfett; 128 Oleomargarine; 129 Schweineschmalz; 130 Speck; 131 Kunstbutter; 132 Gerberfett (Degras), auch künstlich erzeugt, weder Mineralöle noch Vaseline enthaltend; 133 Kakaobutter; 134 Kokos-, Illipé- und Palmkernöl; 135 Palmöl; 136 Pflanzenzalg; 137 Fette, nicht benannt; 138 Spermaölöl; 139 Wachs; 140 Hanf, roh und gekämmt; 141 Hanfwerg; 142 Flachs; 143 Flachsberg; 144 Jute; 145 Esparto; 146 Pflanzenhaar, auch gekräuselt; 147 pflanzliche Faserstoffe, nicht benannt; 148 Tauwerk, Stricke und Bindfäden, auch geteert usw.; 149 Lützen und Schnüre, geflochten usw., und «straforzini»; 150 Fäden (fletti) aus Kokosfaser, Esparto, Lindenbast u. dgl., mit zwei Enden; 151 Tauwerk aus Kokosfaser, Esparto, Lindenbast u. dgl.; 152 Garne aus Flachs, einfach; 153 Garne aus Hanf, einfach; 154 Garne aus Flachs und aus Hanf, gezwirnt; 155 Garne aus Jute; 156 Garne und Bindfäden, aus Papier; 157 Garne, einfach, aus Flachs und Hanf mit Langfaser usw.; 158 Nähgarne aus Flachs und aus Hanf in Strähchen usw.; 159 Netze aus Flachs und aus Hanf usw.; aus 160 Gewebe aus Hanf; 161 Gewebe aus Jute; 162 Gewebe aus Papiergospinst; 163 andere Erzeugnisse aus Papiergospinst; 167 Riemen und Schläuche aus Flachs und aus Hanf, nicht mit Oel getränkt usw.; 168 Leinwand aus Flachs und aus Hanf; 172 Strümpfe aus Hanf, Flachs, Jute und andern Pflanzenfasern, ausgenommen Baumwolle; 173 Handschuhe aus Hanf, Flachs, Jute usw.; 174 Wirkwaren, nicht benannt, aus Hanf, Flachs, Jute usw.; 181 Baumwolle; 182 Baumwollabfälle jeder Art, roh und gefärbt; 183 Baumwollgarne, einfach, nicht merzerisiert; 184 Baumwollgarne, gezwirnt, nicht merzerisiert; 185 Baumwollgarne, merzerisiert; 186 gesicherte Ketten (Warpe); 187 Baumwollgarne zum Nähen in Strähchen, in Knäueln, auf Spulen u. dgl., oder irgendwie zum Kleinverkauf hergerichtet; 188 Seile, Stricke und Tauwerk aus Baumwolle; 189 Netze aus Baumwolle; 190 Baumwollgewebe, nicht merzerisiert oder aus nicht merzerisierten Garnen hergestell; 191 Baumwollgewebe, merzerisiert aus merzerisierten Fäden hergestellt; 192 Gaze und Gewebe, hydrophil usw.; 196 Baumwollgewebe, geteerte, geölte und ähnliche; 197 Wachstum; 198 Baumwollgewebe zum Auftragen von Schmirgel und Schmirgeltuch; 199 Riemen und Schläuche aus Baumwolle; 201 Strümpfe und Socken aus Baumwolle; 202 Handschuhe aus Baumwolle; 203 Wirkwaren aus Baumwolle, nicht benannt; 210 Baumwollgewebe, mit Wolle, Seide und andern künstlichen Fasern gemischt; 211 Wolle; 212 Wollabfälle und Kratzwolle; 213 Rosshaar; 214 Haar, roh und gefärbt; 215 Borsten; 216 Garne aus reiner Mohair-Wolle; 217 Garne, aus Wolle, andere; 218 Wollgewebe; 219 Wollgarngewebe, bedruckt, in Bandform; 223 Gemischte Gewebe aus Wolle und pflanzlichen Spinnstoffen, mit einem Wollgehalt von nicht unter 15 und nicht mehr als 50%; 224 Filze und Gewebe zur Herstellung von Holz- und Strohmatten, von Zellstoff und Papier; 225 Filze; 226 Decken aus Wolle oder aus Kratzwolle; 228 Saum aus Wolle; 229 Saum gemischt, aus Wolle und pflanzlichen Spinnstoffen, mit einem Wollgehalt von nicht unter 15, aber nicht mehr als 50%; 230 Strümpfe aus Wolle; 231 Handschuhe aus Wolle; 232 Wirkwaren aus Wolle, nicht benannt; 233 Strümpfe aus Wolle und pflanzlichen Spinnstoffen gemischt, mit einem Wollgehalt von nicht unter

- 15, aber nicht mehr als 50%; 234 Handschuhe, aus Wolle und pflanzlichen Spinnstoffen gemischt usw.; 235 Wirkwaren, nicht benannt, aus Wolle und pflanzlichen Spinnstoffen gemischt usw.; 241 Rosshaar; 242 Grobe Gewebe aus Haar, ausgenommen Kamelhaar, pro m² mehr als 1600 g wiegend; 243 Pressetücher aus Wolle oder aus Kamelhaar usw.; 244 Treibriemen, aus Kamelhaar oder aus andern mit Kamelhaar in hellem Verhältnis gemischten Stoffen; 245 Grobe Waren aus Rosshaar; 246 Cocons; 247 Seide, abgehaspelt; 248 Seidenabfälle; 249 Garne von Seidenabfällen (Schappe) usw.; 250 Bourretgarne; 251 Nähseide, in Strähnen, Knäueln, auf Spulen u. dgl., oder zum Kleinverkauf hergerichtet; 247bis Kunstfasern; 248bis Abfälle von Kunstfasern; 251bis Nähgarne für den Kleinverkauf hergerichtet, aus Kunstfasern, in Strähnen usw.; 252 Gewebe aus Seide; 252bis Gewebe aus Kunstfasern; 253 Gemischte Gewebe, mit Kette ganz aus Seide und Schuss ganz oder vorwiegend aus andern Spinnstoffen, worin Seide im Verhältnis von 6% oder darüber, aber unter 12% enthalten ist; 253bis Gemischte Gewebe mit Kette ganz aus Kunstfasern usw.; 254 Gemischte Gewebe, worin Seide im Verhältnis von mindestens 12 und höchstens 50% enthalten ist; 254bis Gemischte Gewebe, worin die Kunstfasern im Verhältnis von mindestens 12 und höchstens 50% enthalten ist; 255 Gewöhnliche Gewebe aus Seidenabfällen, mehr als 200 g per m², worin Seidenabfälle im Verhältnis von mindestens 12% enthalten sind; 255bis Gewöhnliche Gewebe aus Abfällen von Kunstfasern von mehr als 200 g pro m², worin die Kunstfasern im Verhältnis von mindestens 12% enthalten sind; 256 Wachstum; 256bis Wachstum aus Kunstfasern; 262 Wirkwaren aus Seide; 262bis Wirkwaren aus Kunstfasern; 263 Wirkwaren, gemischte (ausser Strumpfwaren) usw.; 263bis Wirkwaren aus Kunstfasern, gemischt (ausser Strumpfwaren) usw.; aus 265 Krepp aus Seide oder mit Seide gemischt; aus 265bis Krepp aus Kunstfasern oder mit Kunstfasern gemischt; 270 Genähte Waren aus Hanf, Leinen, Jute und andern pflanzlichen Spinnstoffen, ausgenommen Baumwolle; 271 Genähte Waren aus Baumwolle; 272 Genähte Waren aus Wolle, Ross- und Tierhaar; 273 Genähte Waren aus Seide; 274 Metallerte; 275 Eisenpyritasche; 276 Zinkasche; 277 Schlacken aus dem Schmelzen oder Reinigen von Metallen oder Metallergüssen; 278 Altschrott und Altstahl sowie Eisen- und Stahlabfälle; 279 Altschrott und Gussabfälle; 280/303 Gussölen, Eisen und Stahl, Ferro-metallische Legierungen, profiliert, gewalzt, gezogen, und andere Halbfabrikate aus Eisen und Stahl, Eisen- und Stahlröhren; 304 Röhrenverbindungsstücke aus Eisen oder Stahl, in beliebiger Weise hergestell; 305 Eisenbahn- und Transschienen aus Stahl oder Eisen; 303 Eisenbahn- und Strassenbahnschwellen, auch tragbare aus Eisen oder Stahl, fertige; 307 Geleise, fertige; 308 Lascia aus Eisen oder Stahl zur Verbindung der Eisenbahn- und Strassenbahnschienen; 309 Festes Material für Eisenbahnen und Strassenbahnen, nicht benannt, ausgenommen elektrisches Material; 310 Röhren aus Gusseisen; 311 Formguss aus nicht schmiedbarem Gusseisen, nicht benannt; 312 Formguss aus schmiedbarem Gusseisen, nicht benannt; 313 Stahlguss; 314 Eisen und Stahl in geschmiedeten oder in warm gepressten Stücken, nicht benannt; 315 Eisen und Stahl in Formguss oder in geschmiedeten oder warm gepressten Stücken, nicht benannt, usw.; 316 Bolzen aus Eisen oder Stahl, mit oder ohne Mutter und Muttern für Bolzen; 322 Hähne, Ventile, Schieber und Teile davon aus Gusseisen, Eisen oder Stahl; 323 Ketten, Kettchen und Teile davon aus Eisen oder Stahl; 326 Fässer aus Eisen- oder Stahlblech, auch verbleit, verzinkt, verzinkt oder mit Zuberhölz aus andern Stoffen; 327 Behälter aus Eisen oder Stahl, für komprimiertes oder verflüssigtes Gas; 345 Waren vorwiegend aus drahtgeflochtenem Eisen oder Stahlschienen hergestell; 346 Waren vorwiegend aus Drahtnetz oder Drahtgewebe aus Eisen oder Stahl hergestell, auch in Verbindung mit andern Stoffen; 347 Waren, nicht benannt, vorwiegend aus Eisen oder Stahl hergestell; 349/355 Kupfer und dessen Legierungen, in Blöcken und Abfällen, sowie Kupfer und dessen Legierungen, gewalzt oder gezogen; 356 Röhren aus Kupfer und seinen Legierungen, blank, gefirnisset oder vernickelt; 357 Röhren aus Kupfer und seinen Legierungen, vergoldet oder versilbert; 358 Gußstücke, rohe, aus Kupfer oder Kupferlegierungen; 360 Walzen und Formen aus Kupfer und seinen Legierungen, für Druckwerke graviert; 361 Schrauben und Bolzen aus Kupfer und seinen Legierungen; 362 Stifte und Niete aus Kupfer und seinen Legierungen; 363 Nägel und Drahtstifte aus Kupfer und seinen Legierungen; 364 Hähne, Ventile, Schieber und Teile davon, aus Kupfer und seinen Legierungen; 366 Drahtnetze und Drahtgewebe aus Kupfer und seinen Legierungen; 367 Waren aus Drahtgewebe und Drahtnetzen aus Kupfer und seinen Legierungen; 368 Münzen aus Kupfer und seinen Legierungen; 369 Waren aus Kupfer und seinen Legierungen, nicht benannt; 370 Aluminium und seine Legierungen; 371 Kabel und Seile aus Drähten aus Aluminium und seinen Legierungen; 372 Waren aus Aluminium und seinen Legierungen, nicht benannt; 373 Antimon in Metallzustand; 374 Arsenik in Metallzustand; 375 Quecksilber; 376 Nickel und dessen Legierungen; 378 Waren aus Nickel und seinen Legierungen, nicht benannt; 379 Blei und dessen Legierungen; 382 Waren aus Blei und dessen Legierungen, nicht benannt; 383 Zinn und dessen Legierungen; 385 Waren aus Zinn und dessen Legierungen, nicht benannt; 386 Zink und dessen Legierungen; 388 Metalle und Metalllegierungen, nicht besonders benannt; 396 Motoren; 397 Lokomotive; 398 Dampfessel; 403 Werkzeugmaschinen; 405 Pressen (presse, torchi e stretttoi) hydraulische, für gewerbliche Zwecke jeder Art, ausser solchen für Samen (Saaten) und Früchte sowie hydraulische Zylinder und Kolben; 436 Walzenstühle, Drehrollen und Kalandriermaschinen, für jeden Verwendungszweck (ausgenommen Walzenmühlen); 437 Maschinen und Apparate zum Heizen, Kühlen, Destillieren, Verdampfen usw.; 465 Wellen, gekrüpperte; 505 Gewehre; 506 Gewehrteile; 507 Pistolen und Revolver; 508 Teile von Pistolen und Revolver; 509 Artilleriematerial, Geschosse für Kanonen und Teile davon; 510 Hülsen zu Patronen für Gewehre, Pistolen und Revolver; 511 Schiesspulver; 512 Sprengstoffe, nicht benannt; 513 Zündhütchen; 514 Gefüllte Patronen; 515 Minenzündschüre; 520/524 Kraftfahrzeuge und ihre Teile; 525 und 527bis Motorräder und ihre Teile; 528 Lokomotive; 529 Tender; 530 Eisenbahnwagen; 531 Wagen für Feld- und Seilbahnen; 532 Strassenbahnwagen; 533 Achsen, montierte, für Schienenwagen; 534 Radkränze für Schienenwagen; 535 Radscheiben aus Stahl, gewalzt; 536 Flugzeuge und deren Teile; 537 Wasserflugzeuge und deren Teile; 538 Luftschiffe; 539 Schiffe; 540/41 Schleppschiffe; 542 Baggermaschinen; 555 Kaolin; 557 Kieselsgur; 562 Schwefel, roh und gereinigt und Schwefelblüte; 563 Bitumen, fest; 564 Steinkohle und andere natürliche fossile Brennstoffe; 56 bis Kohlenkoks; 565 Steine, Erden und nicht metallische Mineralien, nicht benannt; 566 Gebrannte Steine; 567 Feuerfestes Material; 568 Kalk; 569 Zement; 570 Gips; 593 Asbest, roh, auch in Pulverform; 594 Fäden und Schnüre aus Asbest; 595 Asbestpapier; 596 Platten aus Asbest, gemengt mit Zement; 597 Asbestgewebe; 598 Waren aus Asbestgewebe, nicht benannt, auch in Verbindung mit andern Stoffen; 599 Waren aus Asbestzement; 601 Graphit; 602 Waren aus Graphit; 603 Mica; 604/606 Holz (einschliesslich Brennholz) und Holzkohlen; 607 Holz, gepulvert, ausgenommen Farh- und Gerbholz und medizinische Hölzer; 608 Holzwolle; 609 Passdauben; 610bis Pfähle; 611 Fässer, neu oder gebraucht; 612 Tafeln und Fliesen aus Holz für Fussböden; 624 Kork; 625 Waren aus Korkabfällen, auch durch einfachen Druck zusammengefügt; 626 Linoleum, Corioleum und dergl.; 627 Rohr-, Binsen- und Flechtweiden; 639 Horn, Bein und andere verwandte Stoffe; 640 Steinmuss- und Dampfkammerne, usw.; 643 Mineralöle; 645 Terpentinöl; 646 Harze, nicht benannt; 647 Steinkohlenteer; 648 Teeröle, roh; 649 Benzol, Toluol und Xylol; 650 Paraffin, fest; 651 Ceresin; 652 Vaselin; 653 Pflanzenteer; 654 Gummi; 655 Harze; 656 Gummiharze und Balsame; 658 Aetherische Öle und Essenzen; 663 Seifen; 668 Chlor, flüssiges, 669 Brom; 670 Jod; 671 Phosphor, weisser, gelber und roter, sowie Phosphorsulfide; 672e, f, j Säuren: Salzsäure, Salpetersäure und Schwefelsäure; 674 Ätzkalk; 675 Ätznatron; 676 Ammoniak; 676bis Ammoniakwasser, konzentrierte, die von der Destillation der Steinkohlen für die Gaszerzeugung herrühren; 679a Aluminiumoxyd; 680c, f, Kallium- und Natriumkarbonat; 681 Pflanzenasche; 682 Natriumchlorid-Pottasche (salino di barbiatole); 686 Chloralkali (Hydrochlorid); 687 Chlorate und Perchlorate; aus 689 Ammoniumnitrat, Kaliumnitrat, Sodiumnitrat; 692h Kupfer-sulfat; 703 Kalziumkarbid; 715 Chemische Düngemittel; 716 Organische Düngemittel usw.; 718 Fettsäure usw.; 720 Methylalkohol; 721 Glycerin; 723 Aceton; 726 Kalzium-Pyroligat (unreines Kalziumazetat); 728 Kalziumzifer; 744/757 Nitrobenzol, Anilin und Toluidin, Anilinchlorhydrat, Anilinsalz, nicht besonders genannt; nicht besonders genannte Derivate des Anilins; Naphthalin, Naphthalinderivate, nicht besonders genannt, Anthranon, Carbolol, Benzidin, Tolidin, Dianisidin, Ortho- und Paratoluidin, Xylidin, Phenylendiamin, Phenetidin, Anisidin; Derivate des Benzidins, Toluidins, Tolidins,

Dianisidins, Xylidins, Phenylendiamins, Phenetidins und Anisidins, nicht besonders genannt; Antrachinon; 759 Alpha- und Betanaphthol; 760 Derivate des Naphthols und des Naphthylamins, nicht besonders genannt; 761 Derivate der Karbonsäure, nicht besonders genannt; 762 Benzaldehyd und Derivate; 763 synthetische Produkte für die Photographie; 764 Derivate des Benzols, des Toluols und des Xylois, nicht besonders genannt;

783 Färb- und Gerbhölzer; 784 Wurzeln, Rinden und Früchte, zum Färben und Gerhen; 785 Sumach; 786 Blätter, Flechten Blüten, Pflanzen und andere Pflanzenteile zum Färben und Gerhen, nicht benannt; 791 Gerbstoffextrakte; 795 Synthetische organische Farben; 802 Schwärzen;

803 Leim;  
805/806 Häute und Felle; 807 Häuteabfälle; 808/813 Leder; 814 Künstliches Leder; 820 Sättel; 821 Zugschirre, Riemen, Stränge und andere Sattler- und Riemenarbeiten aus Fell oder Leder;

826 Kautschuk; 826bis Gummiahfälle; 827 Kautschukplatten und -blätter; 832 Gummireifen und -bänder für Räder von Fahrzeugen; 834 Luftmäntel und -kammern, auch mit Geweben gemischt, für Fahrzeugräder;

816 Holzschliff und Zellulose für die Herstellung von Papier; aus 877h Bestandteile für Harmonikas;

880 Platin in Stäben, Würfeln, Pulver und Bruch; 881 Gold und Platin, in Platten, Draht und Folien; 882 Silber in Stangen, Blöcken, Pulver und Bruch, in Platten, Draht sowie Schlagsilber (Silberfolie); 883 Schmuckwaren in Gold, Platin und Silber; 884 Tafelgeschirr und -bestecke aus Gold, Platin und Silber; 885 Arbeiten für gewerbliche Zwecke oder für Laboratorien und Geräte für Kunst und Gewerbe; 886 Gold- und Platinwaren, nicht benannt; 887 Silberwaren, nicht benannt, auch vergoldet;

888a Stiefel (stivali); aus 888b Herrenschuhe (stivaletti);  
893 Hüte;

918 Hafer; 920 Stärkemehl (fecole); 921 Stärke; 922 Dextrin, Schlechte und Klebstoffe auf Grundlage von Stärkemehl und Stärke; 924 Sämereien, nicht ölhaltig; 925 Kleie; 926 Heu; 927 Hopfen; 932 Pflanzliche Produkte, nicht benannt; 936 Labmagen und Labkraut; 937 Lab; 938 Därme; 947a Photographische Filme, unbelichtet; 948a Kinematographenfilme, unbelichtet; 951 Abfälle jeder Art; 952 Gold; 953 Silber in Münzen.

**Tabelle B**

Waren, für die laut einer Mitteilung des Mailänder Handelsblattes „Il Sole“ vom 5. Oktober die Zollämter bis auf weiteres die Ausfuhr von sich aus bewilligen können.

Nummern des italienischen Zolltarifs: 13; 14; 18; 21—23; 26—28; aus 30 Gorgonzola und Weichkäse; 34; 40; 42; 47; 51; aus 69 (Hirse); aus 70 Reismehl; 72; 73; 81; 87; 90; 93—95; 99; 105; 106; 115; 116; 139; 147—160; 162; 163; 167; 168; 172—174; 188—192; 196—199; 201—203; 210; 213; 217—219; 223—226; 228—235; 241—245; 251; 247bis; 248bis; 251bis; 252 und 252bis; 253 und 253bis; 254 und 254bis; 255 und 255bis; 256 und 256bis; 262 und 262bis; 263 und 263bis; 265 und 265bis; 270—273; 276; 277; 291; 293; 295—297; 302; 304; 310—316; 322; 323; 326; 327; 345—349; 356; 357; 360—364; 366; 367; 369; 372; 375 (gemäss den Weisungen an die Zollämter); 378; 382; 385; 396—398; 403; 405; 436; 437; 465; 520—525; 527bis; 540bis; 542; 556; 563; 564; 564bis; 565 (ausgenommen Bauxit); 566—570; 593—599; 601—602; 608—609; 610bis; 611—612; 621—627; aus 639 (weisses Fischbein); 654—656; 658; 669—671; 674—676; 676bis; 680e, f; 681—682; 686; 687; 689a, f, g; 708; 715—716; 728; 745—748; 751—757; 761; 762—763; 791; 795; 814; 820 bis 821; 885; 893; 921—922; 932 (ausgenommen: Stroh; Spreu, auch gemahlen; Rückstände bei der Zuckerherstellung aus Zuckerrüben; Weinstreter, Weinhefen und Traubenkerne); 947a; 948a. 240. 11. 10. 39.

**Continental-Gesellschaft für Bank- und Industriewerte  
Basel**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Dienstag, den 31. Oktober 1939, vormittags 11 1/2 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden**

**9. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

**TAGESORDNUNG:**

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung.
  - c) Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. Oktober 1939 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 21. Oktober 1939 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf. 2331 i

Basel, den 9. Oktober 1939.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Armand Dreyfus.**

**Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg A. G.**

**26. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

**Mittwoch, den 25. Oktober 1939, nachmittags 3 Uhr im Gasthof zum „Falken“ in Aarberg**

**TAGESORDNUNG:**

1. Konstituierung.
2. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf Grund des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Revision der Statuten.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutrittskarten können von den Aktionären wenigstens 2 Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktiennummern erhoben werden: in **Aarberg**: im Kassenlokal der Zuckerfabrik; in **Bern**: bei der Kantonalbank von Bern. Vertretungen können nur durch andere Aktionäre mittelst schriftlicher, auf den Namen lautender Vollmacht ausgeübt werden.

Die Jahresrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle liegt vom 12. Oktober hinweg im Bureau der Gesellschaft in Aarberg, bei der Amtersparniskasse in Aarberg und bei der Kantonalbank von Bern in Bern zur Einsicht der Aktionäre auf. 2330 i

Aarberg, den 20. September 1939.

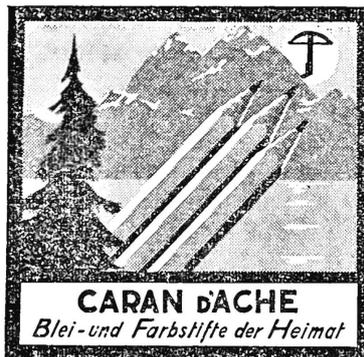
Der Verwaltungsrat.

**Compagnie du Chemin de fer Bulle - Romont**

Obligations de fr. 500 sorties au tirage au sort du 29 septembre 1939 et remboursables au pair dès le 2 janvier 1940:

N <sup>o</sup> 47	71	75	80	86	122	185	190	205	212	214	224	289
842	851	899	405	425	433	469	561	587	646	651	691	710
814	885	923	977	992	1005	1025	1046	1057	1124	1125	1173	1218
1234	1264	1268	1343	1399	1475	1486	1511	1527	1532	1668	1666	1765
1794	1825	1869	1940	1951	1966	1971	2000	2004	2046	2048	2154	2196

L'Administration.



**Hôtel MONTREUX EDEN**

50 R. Ach. Casino, Gut, Hotel, Mäss, Preise.

**Patente**

in allen Ländern durch  
**Dipl.-Ing. J. Späty**  
Zürich, Limmatquai 92,  
Tel. 29.585 2227

**Haben Sie**

in Ihrem Reklame-Plan auch das Schweiz. Hausbesuchsblatt berücksichtigt?

Wenn nicht, empfiehlt es sich, das Versäumnis nachzuholen.

Inscrieren Sie im S. H. A. B.

**BANQUE CANTONALE VAUDOISE  
à Lausanne**

Dès maintenant et jusqu'à nouvel avis nous délivrons des

**Certificats de dépôt**  
de notre Etablissement, à **3** ou **5** ans de  
terme, intérêt **3 1/2 %**

avec coupons semestriels contre versement d'espèces ou en conversion de titres dénoncés au remboursement. 2320

Octobre 1939.

La Direction.

**Syndicat Suisse des Textiles (S. S. T.)**

**Zurich 1, Bleicherweg 5 (Nouvelle Bourse)**

Sous la raison sociale: Syndicat Suisse des Textiles (S. S. T.), il a été constitué une association inscrite au Registre du commerce et dont le siège est à Zurich.

L'association a pour but de remplir toutes les missions nécessitées par l'économie de guerre que lui confiera le Département fédéral de l'économie publique, missions relatives à l'importation, l'exportation, l'entreposage, le transport, la production, de même qu'à la répartition et à l'emploi judicieux des marchandises de la branche textile désignées par le Département fédéral de l'économie publique.

L'association est particulièrement appelée à contrôler l'importation, l'exportation et l'emploi judicieux des marchandises en question, conformément aux prescriptions édictées par le Département fédéral de l'économie publique.

Les personnes physiques et juridiques, établies en Suisse et inscrites en Suisse au Registre du commerce, de même que les sociétés en nom collectif ou en commandite, peuvent devenir membres de l'association en formulant, par écrit, une demande d'admission qui doit être approuvée par la direction de l'association. En outre, la possibilité est prévue que les membres effectifs représentent leurs propres membres dans le Syndicat.

Les statuts du Syndicat ont été approuvés par le Département fédéral de l'économie publique en date du 27 septembre 1939. Le secrétaire du Syndicat les tient à la disposition des intéressés et donne tous renseignements complémentaires sur les conditions d'admission.

Une assemblée générale des membres sera convoquée sous peu.

Zurich, le 2 octobre 1939.

2328 i

**Syndicat Suisse des Textiles.**